



2012
May
五月份



March 31, 2012 「台灣的反核運動與文化」 by 高成炎教授



April 1, 2012, 董事長樂團及 DreamRush 演唱會

活動通知

- 05/05/12 (六) 1:00 PM 《為癌症病童縫紉溫暖的毯子》地點: 台灣中心
- 05/05/12 (六) 2:30 PM 《文化歷史講座 XLVII》主題: 日本電影對台灣人e 思想 Ka 觀念e 影響; 講員: 張武彥, 詳情請看簡訊。
- 05/06/12 (日) 4:00 PM 《投資座談會》講員及講題: 林繁男 (Frank Lin) and 呂錦文 (Winston Lue): Introducing 3 Websites on Technical Analysis of Equities。
- 05/12/12 (六) 9:00 AM 《健行俱樂部》地點: Oceanside Beach, 集合地點: Rotary Park in front of the MacDonald's, 聯絡人: 李元溢 Michael Li 860-904-3844 (Cell)
- 05/12/12 (六) 至 05/20/12 (日) 《2012 台灣傳統週》活動詳情請看中心簡訊。
- 05/12/12 (六) 2:00 PM 布袋戲偶展覽開幕
- 05/12/12 (六) 3:00 PM 美食園遊會
- 05/12/12 (六) 3:00 PM 台灣古早童玩活動
- 05/12/12 (六) 4:00 PM 台灣人文風情攝影展開幕茶會
- 05/12/12 (六) 5:00 PM 電影欣賞
- 05/12/12 (六) 6:30 PM 傳統週開幕式
- 05/13/12 (日) 2:00 PM 鄭智仁醫師音樂會 at UCSD
- 05/18/12 (五) 7:00 PM Youth 卡拉OK大賽
- 05/19/12 (六) 2:00 PM 《健康專題講座》講員及講題: 劉家麟家庭醫師和 Dr. Robert Gish 主講: B 型肝炎簡介。備有精美點心及免費 B 型肝炎抽血檢查。請於 5/16/12 之前向中心登記, 詳情請參考內頁。
- 05/20/12 (日) 3:00 - 6:00 PM 《醫學諮詢 Medical Forum/Free Consultation》主持人: 曾俊隆醫師。請於 5/16/12 之前向中心登記, 詳情請參考中心簡訊。
- 05/20/12 (日) 6:00 PM 台灣傳統週台灣衫之夜暨卡拉OK紅綠對抗。
- 05/27/12 (日) 2:00 PM 《歌劇欣賞系列》Fidelio- 貝多芬寫的正義歌劇, 講員: 廖炳惠教授。

台灣同鄉會 2012 年一月至三月捐款名單 感謝同鄉的熱心贊助

張祥	Chang Sara	蔡慶三	Tsai Samuel C.
李西川	Lee Sam	石秋洋	Shih Chiu Yang
劉武鴻	Liu Wu-Hung	賴清山	Lai Ching-San
游素蓮	Loper Shu-Lien	曹月汝	Lin Jenny
陳坤木	Chen Kun-Mu		

活動報告

May, 2012

- 04/01/11 (日) 3:00 PM 《董事長樂團演唱會 [The Chairman Concert]》地點：台灣中心大禮堂，演出者：董事長樂團，將近百位鄉親參加這場演唱會，場面熱烈，載歌載舞。會後有四十位鄉親和董事長樂團共進晚餐，賓主盡歡大家度過了一個愉快的週日。
- 04/08/12 (日) 4:00 PM 《投資座談會》講員及講題：江豐昌 (Frank Chiang)：Frank's CAT and More。
- 04/14/12 (六) 12:00 PM 《電腦俱樂部》主題：電腦疑難雜症 (七)；講員：石正平。
- 04/14/12 (六) 2:00 PM 《生活座談會》主題：各行各業 (三)；主持人：陳正茂；講員：彭武見：「藥廠經驗談」；朱國龍：「放射物理師是什麼?」；黃芳媛：「生物統計師對醫藥研究的貢獻」；陳坤木：「理工科教授對研究基金的掙扎」。感謝：黃伯賦、余富美夫婦贊助；黃素梅、林和惠、劉素珍女士準備點心。〔詳情請看內頁報導〕
- 04/15/12 (日) 2:30 PM 《讀書會》書名：美麗的探險：艾琳達的一生；作者：林佳瑩；口述：艾琳達，講員：吳昭芳先生。
- 04/28/2012 (六) 2:30 PM 電影：牽阮的手，田媽媽 (田孟淑) 現場 Q&A。

聖地牙哥台灣同鄉會 2012 年 5 月理事公告

傳統週美食園遊會規範

台灣文化傳統週即將展開，在 5 月 12 日的美食園遊會是大家所期待的。希望同鄉們能踴躍參與，來享受多種純正風味的台灣小吃。

舉辦此次活動是同鄉會經費來源之一，請向中心或同鄉會理事們購買餐卷。在此向大家提醒園遊會的規則：請用餐卷購買餐點，勿用現金交易。希望大家務必遵守。

尚未繳交同鄉會會費者請速繳費

2012 年同鄉會會費還有四十多人未繳，如果您尚未繳費，請在 5 月 23 日前寄來。否則六月份起將停寄鄉訊和未來 2013 年的通訊錄給您。這是最後一次通知。

急徵能協助辦活動的同鄉

同鄉會急徵理事一名，負責籌劃康樂活動，如協調與安排連絡晚會節目表演等，有熱心為鄉親與社區服務的同鄉請與洪燦堂會長連絡。

聖地牙哥台灣同鄉會 -- 「吳榮富博士、張翹楚博士獎學金」申請辦法

聖地牙哥台灣同鄉會自 2012 年起將設立「吳榮富博士、張翹楚博士獎學金」，以表揚並獎勵聖地牙哥台灣同鄉會會員子弟。

每年甄選名額三名，每名獎學金為美金兩仟元。申請截止日期為每年七月十五日。

聖地牙哥台灣同鄉會將於每年慶祝中秋節晚會時頒獎。

申請資格：

1. 聖地牙哥台灣同鄉會會員之子弟，目前就讀於北美州公私立大學之大學部。
2. 品學兼優並對社團服務有貢獻的領導人才。
3. GPA3.3 以上。

申請文件：

1. 影印學業成績單一份。
2. 推薦書二份，其中一份由就讀學校的教授提供，另一份由聖地牙哥台灣同鄉會會員提供。
3. 申請表一份(請向聖地牙哥同鄉會索取)。

請將上述資料郵寄：

聖地牙哥台灣同鄉會
「吳榮富博士、張翹楚博士獎學金」審查委員會
San Diego Taiwan Cultural Association
Dr. Jung-Fu & Dr. Jennie Wu's Scholarship Committee
c/o Tsan Tang Hung
7838 Wilkerson Court
San Diego, CA 92111
Tel: (858) 560-8884

《各行各業（三）》生活座談會

劉武鴻報導

四月份的生活座談會，由陳正茂教授主持，三談「各行各業」。陳教授請來了四位講員，分別在他們開講之前簡單介紹每個人的背景和經歷，再由他們與大家分享在自己專業方面的見聞和心得。每位講員都使用內容豐富的幻燈片來幫助大家了解，真感激他們的用心。他們所講的內容大要如下：

【彭武見 — 藥廠經驗談】彭先生來自桃園新屋，台大畢業後到華盛頓州 Pullman 的 Washington State University 深造，在那裡娶得了夫人松美女士，也拿了博士，之後就與製藥結緣。先在 NIH (National Institute of Health) 研究，後來任職 Upjohn 藥廠，經過幾次公司的合併和改名，公司歷盡滄桑，自己卻穩坐同一研發職位，一直到五年前從 San Diego 的 Pfizer 退休。積數十年在製藥界的經驗，深深感到開發新藥的困難，除非是人才和資本都很雄厚的大公司，否則經不起風險。但由於專利制度比較周全，能夠保障新藥開發者的權益，比起歐盟和日本，美國算是目前新藥開發和行銷比較理想的地方，但同時也是世界上新藥奇貴的

地方。由新藥的發現、研發、臨床試驗、上市，到專利期滿，彭先生逐項舉例解釋這些過程的概況以及牽涉到的問題。他也隨機提了一些 Aspirin, Lipitor, Penicillin, Steroids, Viagra 等藥品的趣事，原來醫藥研究沒有想像中的枯燥。

【朱國龍 — 放射物理師是什麼？】去除腫瘤的方法，開刀和化療之外，就是用放射線來摧毀不良的病變細胞。所使用的是昂貴複雜的加速器，雖有電腦控制，但還是要由特別的技術員來操作。而這類技術員的操作根據，則是一份依照病人病情量身製作的放射治療計劃，包括儀器的調試和決定照射的位置、劑量、角度、護罩形狀等等。朱先生就是擬定這種計劃的幕後英雄，他就是一位放射物理師 (Radiation Physicist)。他來自宜蘭，清華大學畢業，曾任職台大醫學院，後來到 UC Berkeley 拿了 Biophysics 的博士學位，1998 年到 San Diego。目前就職於 Genesis Healthcare Partners。他用不少照片，回顧放射治療技術的演變和進展，也介紹了一些放射治療的儀器，由最早的

X 光，鈷 60，到電腦刀、伽瑪刀等等。手術不用刀，開刀不見血，隔空發招，猶如武俠小說中的醫術，真慶幸有朱先生前來介紹這些高科技的醫術。

【黃芳媛 — 生物統計師對醫藥研究的貢獻】黃女士是上一位講員朱先生的夫人，彰化人，在台北念一女中，輔仁大學畢業後，1983 年到 UC Berkeley。當年接受學長的建議念生物統計 (Biostatistics)，找到了自己的專長，以後一直在這方面發展至今。她現在任職於 Vical Inc.，主要的職責是新藥臨床試驗步驟的設計，數據的採樣，結果的分析，並整理各種報告。買賣藥廠股票的人都知道 Phase 1, 2 & 3 等等，這是新藥在獲得 FDA 批准之前，規模由小而大，三個階段的臨床試驗，每個階段都須要有實質的試驗結果來印證它的藥效、安全性、副作用等等，才過得了關。負責這幾個試驗階段的統計分析之外，她工作的範圍還包括對外協調試驗的進行，熟悉藥品管制的法規，還要應付管制單位的政府官員。大家在買藥廠股票之前，你說要不要先調查一下該藥廠

有沒有高明的生物統計師？

【陳坤木 — 理工科教授對研究基金的掙扎】陳教授對研究基金的掙扎】陳教授用「掙扎」這個字眼來形容教授的生涯，乍看令人難以置信，但經過他的解釋，覺得並不誇張，尤其是在一般偏重研究的大學。大致說來，想做教授的博士學子，有幸當了三年的助理教授之後，如果他們看你順眼，會要你再「助理」三年，磨練過後如果他們還喜歡你，才給你副教授當，開始掙扎的生涯。掙扎的是在爭取政府提供的研究基金，用來給自己薪水，與學校分紅，支付研究費用，並養一批研究生，陳教授就是這樣走過來的。他 1955 年台大電機畢業，到哈佛拿博士學位，在 University of Michigan 教過書，最後落腳在 Michigan State University，直到 2000 年退休。雖然辛苦，收穫卻相當可觀：著作等身（一本書，六章專文，三百多篇論文），桃李滿天下（46 個博士學生），也為大家拿了不少錢（54 項研究基金）。陳教授在學術界先以自己的一條積分方程式出名，研究的項目包括天線性能（通訊為何出問題）、雷達辨認目標（來的是敵機或友機）、超音波尋找生命跡象（地震後尋找倖存者），相當實際。但最滿意的成就是當了大學裡

三百多個台灣留學生的大家長，有機會照顧鄉親。

這次的座談會由黃伯賦、余富美夫婦贊助，謝謝他們對台灣中心生活座談會的支持。田土嫂陳真美女士照例帶來了自己園裡的蔬菜，送給各位講員。會後的米粉湯等點心是由黃素梅、林和惠、劉素珍等女士準備的，謝謝他們的辛勞。他們的幫忙，不僅讓大家增長見識，也帶給了大家一個交誼的機會。



一日春遊樂融融

陳正茂 / 文；湯昇勇 / 攝影

四月五日，天氣清爽，藍藍的天空，輕飄著淡淡的雲彩。這天是聖地牙哥臺師大校友會和臺灣中心合辦的一日春遊。晨十點左右，遊覽車從臺灣中心出發，載著一大群喜悅的鄉親，一路伴隨著快樂的歌聲，駛往在聖瑪麗諾 (San Marino) 的漢亭頓圖書館。

著名的漢亭頓圖書館，位於 207 英畝的花園裡，分為圖書館，植物園和藝術館三大區。因時間所限，大部分鄉親，把時間花在觀賞植物園裡繽紛多彩的奇花珍樹，而只走馬看花的閱覽藝術館和圖書館。

四月的植物園，百花爭妍，給人帶來「春暖花開滿眼紅」的新鮮視覺，和「一片春色動人心」的浪漫情調。植物園內，擁有一萬多種的林木花草，並依生長生態與庭園設計，類別為玫瑰園，茶花園，棕櫚園，日本園，熱帶園，沙漠園，中國園等等區域。可惜精緻的日本園正在整修，只能從外圍欣賞。摹仿中國蘇州園林的中國園，吸引了不少遊客。玫瑰園內各種花色的玫瑰正值盛開，展示她嬌美姿態。

走過玫瑰花圃間，享受到「風從花間過來香」的情趣，正是「人含情，花含香」，心中有樂，就有花香的寫照。我們從容地在沙漠園裡觀賞奇花鬥艷的沙漠植物。這些早帶植物，勇敢地從砂石間熱情的綻放光鮮的花孕，歌頌在困境中努力奮鬥成長的生命。

在植物園裡，珍花奇草是如此多嬌，引起遊人在花前競相拍照。是人在賞花，或花在賞人？

遨遊三大園區之後，大家於約定的時間，4 點 10 分，在館前門口集合，乘車前往鄰近的<<避風塘海鮮酒家>>享受預先訂好的美食。在這裡，我們快樂的品嚐九道佳味菜餚，並享受在一齊的輕鬆晚餐時光。

傍晚 6 點 10 分，大家帶著快樂的胃，乘遊覽車駛回聖地牙哥。途中，每位鄉親自我介紹，車內有說有笑，輕鬆地渡過了快樂的一日春遊。



聖地牙哥台灣同鄉會 2012 年 1 月至 3 月份財務報告 (1/1/12-3/31/12) 財務理事：李聯芳

收入:	
廣告收入	\$7,625.00
樂捐	\$565.00
會費收入	\$8,040.00
利息收入	\$3.69
2012年新年晚會	\$1,789.00
小計	\$18,022.69
其他收入:	
未兌現投資盈利	\$2,611.69
小計	\$2,611.69
支出:	
2012年新年晚會	\$1,748.60
郵寄費	\$359.22
鄉訊印刷費	\$1,968.50
中心租金	\$600.00
編輯費/打字/複印費	\$137.50
捐款支出	\$30.00
小計	\$4,843.82
純收益	\$15,790.56

Ramona 戶外戲劇一日遊 (與西班牙文俱樂部合辦)

日期: 4/22/12

負責人: 曾俊隆 (Jerry) 醫師 (圖 / 文)

May, 2012

在 Hemet 行醫的心臟及血管外科陳寬正醫師，曾經提到該地每年舉行的 Ramona (以女主角為名)。該劇已有 89 年歷史，是美國最久仍然繼續表演的戶外戲劇。

Hemet 是離 San Diego 約一個半小時車程的 Temecula 再往東北方的小鎮。在 Hemet 南方的小丘是 Ramona Bowl Amphitheater 圓形劇場所在地。

今年有 4/21、4/22、4/28、4/29 及 5/1 五場表演。

西班牙文俱樂部為了實地學習西班牙文，特別感興趣。選了 4/22 (日)，有蘇芳子醫師(老師)、莊明哲醫師及夫人柯蕙香、林瑞波及夫人陳靖惠、陳蓁蓁、莫寧傲、潘秀英、陳榮昌及本人共十人，開兩部車前往參加。

上午九時半離開 San Diego 時氣溫才六十多度，加上陰天覺得有點涼，但是一過 Temecula，就有太陽出現，一到 Hemet 已是九十度。

陳寬正醫師及夫人招待我們到他們家裡休息，並介紹 Hemet 在冬天時，吸引許

多在美國北部退休人士來 Hemet 暫住幾個月的避寒良地。

下午一時到達表演場地外面，先享受 Lion Club Deep Pit BBQ Lunch。包括 Barbecue beef、beans、coleslaw、hot tortillas、chips、salsa、點心及冰茶。旁有穿著墨西哥傳統服裝的男女及小孩跳舞及唱歌，音樂伴奏並邀我們共舞同樂，同時俯視及欣賞 San Jacinto Valley 的谷景。

正式表演下午三時半準時開始，此時天氣相當炎熱，幸有準備大帽遮陽及冰水解渴。

本齣戶外劇以小丘、樹及房子為表演場地，以 1884 年 Helen Hunt Jackson 所寫的小說 Ramona 為劇本。劇情描述 1800 年代在加州墨西哥人的 Moreno Rancho 大農場，修剪



戶外劇場



Ramona(左)Alessandro(右)



右第二者男主角 Alessandro
第三者女主角 Ramona

羊毛印地安工人Alessandro及墨西哥女孩Ramona的愛情故事。兩人戀愛一開始遭到反對，其實Ramona的母親也是印地安人。Alessandro及Ramona終於結婚，移住Temecula過印地安人生活。好景不常，美國白人Americana移民，要沒收印地安人土地，Alessandro反對，結果白人警長把Alessandro以偷馬為藉口，而槍斃了他。Ramona傷心帶著小孩回墨西哥。

劇中有墨西哥節日Fiesta的跳舞、唱歌、特技等表演者大人小孩有時多至百人，有印地安人生活情形，白人移民，白人牛仔Cowboys及警長騎馬奔馳於小丘等，甚為壯觀。

在後半場幸有遮蔭，較為涼快，六時多全部結束。這天然舞臺及有特色的表演，又學到些西班牙普通會話，真是值得一遊。若錯過今年的表演，可參加明年第九十年度的盛演。

Ramona Bowl Amphitheatre,
27400 Ramona Bowl Rd, Hemet,
CA, 92544-8108
(951) 658-3111 (box office and
administration) or
(800) 645-4465
www.ramonabowl.com, 可自行
安排, 票價 \$19-\$34。

一篇讀書報告

陳清池

[以3/11/2012讀書會報告為底本，經大幅改寫，增補而成。]

書名：1491: 在哥倫布之前的美洲的新啟示 (1491: New Revelations of the Americas Before Columbus) Charles C Mann 著

這本於2005年出版的書，普遍受到評論家之讚譽。作者根據最近各學術領域，尤其是考古學及人類學的研究結果，推翻十六、七世紀美洲(指北、中、南三洲)是人煙稀少的荒野的傳統觀念，進而建立新的看法：哥倫布西來以前的美洲應有一億(100,000,000)印地安人(美洲原住民之通稱)，也就是說比先前估計多十倍，而且他們也有相當先進的文化。

從一台美人的觀點，我閱讀此書後除學得有關美洲的新知識之外，也進一步獲得不少啟示，最主要有二：1、美洲原住民為經西伯利亞(Siberia)及白令群島(Bering Archipelago)而進入美洲的東亞人(East Asians)的後代。而這些東亞人則是約90,000年前自東非(Eastern Africa)移出的現代人(Homo sapiens)的後代，他們沿著亞洲南部海岸到東南亞

(Southeast Asia)後，一部份人繼續沿台灣東海岸北上，經日本而移入西伯利亞。這一次人類大遷徙發生於最後一次冰河時代(110,000-10,000年前)，當時全球海平面比現在低約400呎，致使世界許多海峽如台灣海峽消失無蹤，而方便現代人的遷移。

[參見「Journey of Mankind: The Peopling of the World」<http://www.bradshawfoundation.com/journey/>及林媽利著《我們流著不同的血液》，第一章：「從基因看人類的遷移：台灣人的構成」頁18-55。]

2、台灣農產品中的番麥(corn)、蕃薯(potatoes)、番茄(tomatoes)、番石榴(guava)、番荔枝/釋迦(cherimoya)及番姜/薑(jalapeno/chili pepper)的原產地是美洲，後經歐洲人在十七世紀傳入台灣，因引入自「番邦(外國)」，是以時人以「番」冠稱之。

本書分以下五部分：

引言

- I. 印地安人的人口 (Numbers from Nowhere?)
- II. 印地安人的祖先及文化 (Very Old Bones)
- III. 印地安的生態環境 (Landscape with Figures)

結尾

引言

當代學者有關西半球新研究發現，引起新舊看法之爭，目前新學說無疑已居優勢。作者與二學者乘飛機自上空觀察 Bolivia 東部 Beni 省，發現很顯然是人為地形，而且是技術相當發達的人類社會一千多年前的成果。巴西 (Brazil) 西北部 Acre 州也有類似人為地形。

1. 作者批判 Holmberg 的錯誤 (MISTAKE) 1940-42 年美國學者 Allan R. Holmberg 為做田野調查 (field research) 住進 Beni 省的 Siriono 印地安人聚落，研究結果發表在 1950 年出書《長弓的遊牧民族 (Nomads of the Longbow)》，該書描述 Siriono 人的生活。

Holmberg 在書中說，「Siriono 是世界上文化最落伍的民族之一。」他更進一步說，「他們一直生活在貧乏飢餓中，沒有衣物、家禽、樂器、藝術，而且幾無宗教可言。更不可思議的，他們不會算大於三的數目 (they could not count beyond three)，也不會起火 (make fire)。」Holmberg 相信 Siriono 沒有歷史。因為 Holmberg 的書，廿世紀西方人一直維持的觀念是：美洲原住民在 1492 年以前數千年間都是一成不變沒有進化的。

但是 Holmberg 並不知道 Siriono 文化落伍的真正原因是：1920's 年代的重大傳染病幾乎毀滅所有 Siriono

村落，之前 Bolivia 東部至少有三千人，但 Holmberg 來訪時人口少於 150 人。

五百多年來學術界的看法就是 Holmberg 所採取的假定 (supposition)，教科書寫作者當然也沒有例外，總之，印地安人就是落伍。事實上 1492 年 Columbus 抵達加利比安 (Caribbean) 地區時，大多數印地安人定居今墨西哥與 Texas 分界的 Rio Grande 河以南土地，他們不是依遊牧為生，而是務農，有些人還居住當時世界上最繁華、最大的都市。

2. 人類何時來到美洲 (Americas)? 目前研究學者的共識是至少兩萬年前。現代人移入美洲前，人類尚未發展農業。世界農業起源於一萬一千年前中東的美索帕大美亞 (Mesopotamia 既現今的 Iraq)。在一萬年前中美洲也獨自開始有農業，而主要農業物為番麥 (maize/corn)、南瓜 (squash)、豆 (beans) 及鱷梨 (alligator pears/avocados)。

墨西哥 (Mexico) 的 Olmec 文化始於 1800 B.C.，它是西半球最早且技術複雜的文明，有宗教、365-day 日曆及數學 (包括發明零/zero 的觀念)。其後，有馬雅 (Maya 250-900 AD)、Toltec (900-1000 AD) 及 Aztec (14 至 16 世紀) 等中美洲文化社會，除有數學、又有天文學、但雖有輪子 (the wheel) 當玩具，卻未被應用於交通運

輸。

南美洲的秘魯 (Peru) 也有相當發達的文明社會，印加 (Inca 13 世紀至 1533) 是主要例子。

I. 印地安人的人口數目 (Numbers from Nowhere?)

1. 1620 年 11 月英船五月花 (Mayflower) 停泊 Massachusetts 海岸，新移民下船就地過冬，嚴寒及缺糧導致多人死亡。次年 3 月在新 England 南部的 Wampanoag 族軍政頭目 Masasoit 帶一盟邦頭目、一印地安人會英語的通譯名 Tiquantum、及數十名武士，向在 Plymouth 英殖民者尋求結盟，以對抗內陸 Narragansett 印地安部落。交涉成功，短期內對 Wampanoag 有利，但長期因開放殖民者移入，則對印地安社會極為不利。當時殖民者認為印地安人未能有效地抵抗外來殖民者，是「上帝的旨意 (the will of God)」。清教徒 (puritans, pilgrims) 的營地原為因流行病入侵後印地安人放棄之地。又 Tiquantum 因被先前英船員所俘，帶回西歐七年中學會英語，後回 New England 發現所屬原部落 Patuxet 已消失，而且原部落地為英人殖民城鎮 Plymouth 所取代。Tiquantum 後居 Plymouth 對新移民的生存有貢獻，如教白人栽培番麥 (maize/corn)。

到 17 世紀初，歐人

訪 New England 已有近百年的歷史，他們所見印地安人比一般歐人高大強壯，也較重身體衛生。十六世紀 New England 印地安居民至少有 100,000 人，部落間雖有爭戰，但沒有歐人戰爭之慘烈，而且印地安人很少有殺害婦女兒童事件。

1616 年起連續至少三年的惡性流行病 (pestilence) 使 Massachusetts 沿岸原住民人口損失近 90%。事實上，最早的新 England 殖民村落中，至少有 50 村落是印地安人因疾病侵襲而放棄的聚落。1633 年的天花流行 (smallpox epidemic) 幾乎毀滅了較內陸的印地安人部落如 Narragansett。因此到 1670 年代，新移民人數已超過原民數。又 1675 年印地安人與歐人發生大型戰爭，戰後 Massachusetts 的殖民者販賣超過千人原民為奴隸 (約佔當地印地安成年人的 90%)。印地安人奴隸販賣 (slave trade) 的存在，象徵印地安人權力和地位之喪失。

2. 秘魯 (Peru) 之例，人類學家 Henry F. Dobyns 在 1963 年發表一篇文章《紀元 1720 年以前安迪斯地區瘟疫史大綱 (An Outline of Andean Epidemic History to 1720)》，他收集並分析秘魯許多天主教堂所保存信徒出生及死亡的記錄，結果發現十六、七世紀原民每年死亡人數比出生人數為多，而且死亡原因多

為歐人帶來的疾病所致，Dobyns 的結論是歐人來原民死，而且死亡人數驚人的多。這說明為什麼每一印地安社會 (不分大小) 與歐人接觸後，必然屈服於歐洲殖民國。印加 (Inca) 帝國 (當時又稱 Tawantinsuyu) 在 1491 年是世界最大帝國，它是南美西海岸狹長安地 (Andean) 高地的帝國，有數百萬人居住在海拔 10,000 - 14,000 呎高地。統治者靠高壓手段，及廣大道路系統，來統合境內諸多不同族群團體。當時印加社會發展有以繩結 (talking knots) 為文字，及日曆，但無貨幣，因而實行非市場經濟 (non-market economy)。帝國無飢餓問題，西班牙人征服印加帝國後，發現倉庫堆滿布料及其他供應品。帝國的首都 Cusco 北方外郊山坡上，建有宏偉的 Sacsayhuaman 古堡，古堡遺蹟於 1983 年被列入聯合國教科文組織世界遺產。[參考見 Sacsayhuaman: <http://en.wikipedia.org/wiki/Sacsayhuaman%C3%A1n>。] 不過，印加帝國始於十五世紀，僅延續百年就被西班牙人終結。問題是征服印加的西班牙人 Francisco Pizarro 當時僅率領 168 人部屬及 62 匹馬，如此有限兵馬如何能瓦解龐大帝國？

1532 年 10 月西班牙人上岸，隨後誘引印加新皇帝 Atawallpa 於 1532 年 11 月 16 日到 Cajamarca 小城的中心廣場會見西班牙人。是日，

Atawallpa 帶領五、六千軍隊進入廣場後，隱藏在建物背後的 168 名西人，先開炮，然後穿戰甲、持鋼刀及槍、且騎高大的馬，衝入廣場，印加軍心大亂，瓦相殘踏死者數百人，其餘四千多人幾乎全為西人殺害。新皇帝被俘，他被迫應允以金品充滿一房間 (22 呎 x 17 呎)，銀品兩房間換取釋放，不幸履約後仍被西人處死。168 名西人接著進佔帝國 Cusco，無絲毫傷亡，卻擊潰五十倍的印加大軍，取得史上最高贖金，並摧毀一持續五千年的秘魯文化。傳統說法是印加輸於西人的鋼鐵及馬，但 Dobyns 的新研究發現，說明印加人死於歐人帶來的傳染病。根據西人記載，Atawallpa 的父親死於 1525 年的天花大災害 (great plague of smallpox)，天花嚴重到遍佈全國各地，死亡人數逾 200,000 人。其後又有 1533、1535、1558 and 1565 年的天花災害。其他歐洲的瘟疫 (pestilences) 如傷寒 (typhus)、流行性感冒 (influenza)、白喉 (diphtheria)、及麻疹 (measles) 也隨後接續入侵。

綜觀，Dobyns 認為原印加帝國居民中 10 有 9 人死於流行病 (epidemic)。Dobyns 並非下這種可怕結論的第一人，不過他確實是比他人早發現在歐人登陸南美洲之前天花病毒就已經由 Caribbean 入侵。根據記載 1518 年 Hispaniola 島已有天花

出現，它致死三分之一島民，而後傳入 Puerto Rico 及 Cuba。1520 年 Hernan Cortes 征服 Mexico (Aztecs) 西人記載說：天花病毒 (smallpox virus) 由中美洲跳躍到 Panama，緊接著就是南美洲。Dobyns 推測歐人 1492 年西來後，130 年間美洲人口約 95% 死亡，他又估計 1491 年全美洲印地安人口在 90 與 112 百萬 (millions) 之間。也就是說，到 1630 年約有 80 至 100 百萬人因流行病死亡。

3. 1520-21 年西班牙人 Hernan Cortes 征服墨西哥，雖然比 Pizarro 之克服秘魯較費時費力，但同樣依賴馬、鋼刀、火槍及詐術擒拿 Aztec 皇帝 Montezuma，結果也是以少勝多。墨西哥人無法持續抵抗西人侵略及統治，最主要原因還是西人帶來的傳染性疾病奪取數百萬印地安人生命。根據學者的研究，Cortes 登陸 (1519 年) 前，中墨西哥 (central Mexico) 有 25.2 百萬 (millions) 人口，一世紀後到 1620-25，經過十次瘟疫全人口只剩 730,000 (即 1518 年人口的 3%)。其後顯然因人力的短缺，西人為殖民開發墨西哥不得不從非洲進口奴工。

4. 1539 年 5 月 30 日 西班牙人 Hernando De Soto 帶領他的私人軍隊在 Tampa Bay (Florida) 登陸。先前，他是 Pizarro 所

帶領征服印加帝國 168 西人中之其一員，他的殘暴是有名的。回西班牙後，他馬上爭取得西王之許可，從事他自己遠征北美洲的計劃。他擁有 600 士兵，200 匹馬，及 300 隻豬，在四年間，為尋找金銀及其器物，De Soto 的隊伍到過 Florida、Georgia、North and South Carolina、Tennessee、Alabama、Mississippi、Arkansas、Texas and Louisiana 等地，所到之處原民起而對抗，但是他們總是無法瞭解西人的動機，更是被槍及馬的聲色所驚攝，西人沿途搶奪、姦淫、拷打、奴役、殺害無數原民，De Soto 自己後因熱病 (fever) 死亡。有些研究學者認為，De Soto 最大的罪惡在於擁有豬。對西班牙征服者 (conquistadors) 來說，豬與馬一樣重要，但人豬相處日久，豬的傳染性病毒傳給人造成死亡。而且豬繁殖快，幾隻放生於森林不久成千上萬，感染野鹿及火雞，繼而更傳染及無免疫力的原民。事實上，因此在 Texas-Arkansas 邊界的 Caddo 印地安人口由 200,000 降為 8,500 人，也就是說損失 96% 人口。又在今 Memphis 的 Mississippi 河邊，西人與原民有相當接觸，西人離開該地，百餘年後 (1682 年) 才有歐人再度來訪，法國人發現 200 哩內毫無原民聚落。可見 De Soto 的遠征給印地安人帶來大災難，波及整個今

日美國的東南地區。

5. 目前已有相當的科學證據，可以說明印地安人因為基因關係，無法抵抗歐人傳入的病菌，學者因而認為 Dobyns 所敘述有至極殺傷力大型的瘟疫 (pandedmic) 是極可能發生過。

6. 歐洲殖民人數大增後，瘟疫依然在美洲發生，而且對土生土長的歐人後代的殺傷力也大。美國革命戰爭前後有兩次大瘟疫，第一次發生在 1774 年 Boston 外圍，瘟疫沿東岸往南傳佈，原民仍然比土生土長的白人受感染的比例為高。第二次瘟疫發生在 1779 年的 Mexico City，到年底前為止市區內死亡人數約 18,000 人，瘟疫接著向各方向分播，往南到 Guatemala (1780-81)、Colombia (1781-83) 及 Ecuador (1783)。往北經 Santa Fe (New Mexico)，而傳到北美各地，在兩年間已由中墨西哥傳到加拿大的 Hudson Bay 地區。瘟疫對原民的致死率最高，如 Hopi 印地安人十個死九。

綜觀十六、七世紀美洲原住人口稀少之主因在於隨著歐人來新大陸的天花及其他傳染病，確實對毫無免疫力的原住民造成至極殺傷。作者估計百分之九十五的印地安人因瘟疫死亡。

[待續]

無牆的台灣城

美國西部台灣人夏令會，有必要再恢復嗎？

黃根深

美國西部台灣人夏令會停辦已經有8、9年。最近，有提議再恢復，再辦舉時，有不少鄉親的反應是：有必要再恢復嗎？有需要再舉辦嗎？這些人的理由是：

1. 美國西部台灣人的節目，已經夠多了，活動參加得有夠疲倦了。

南加州有二個台灣會館，北加州有一個台灣會館，Vancouver有一中心，西雅圖也有一中心。每個會館、每個中心，每星期的節目都排的滿滿，每週活動很多。加上，還有專業性的組織團體如：FAPA、醫師會、文學藝術會、教授會、婦女會、人權會、同學會、舞蹈會、歌唱會等等，都有自己的活動。西部台灣人的節目有夠多了，活動有夠多了，參加得有夠疲倦了。再恢復舉辦夏令營有沙米路用。

2. 台灣人夏令會是過時的產物，現在已經無需要。

夏令會的產生，是在國民黨早期統治台灣時，因為政治的壓迫，很多留學生有家歸不得，不得不組織了夏令會。藉著一年一度的夏令會來相聚，互相發洩感情、互相安慰、互相鼓勵。因此，會中的主題多注重在政治。今天，時代已經變了、

時代已經不同了。現在已經可以自由來往，回台灣很方便。而且，台灣的社會很開放，可以自由交談，任何政治主張不再受限制。夏令會不會再有吸引力了。

3. 台灣政治人物，沒有希奇了。

台灣政治人物和其他行業的重要人物，每次來美國時，多會經過美國西部的城市如：洛杉磯、舊金山、西雅圖等等。每次都會順便舉辦演講會，演講會聽得夠多了。夏令營邀請台灣政治人物，也沒有希奇了。

以上這些理由也算合理、合情。可是，台美人還是需要有一台灣人夏令會，理由是：

1. 台灣人夏令會，提供一個機會讓美國西部7州台灣的鄉親，互相見面、互相交流。

南加州舉辦的活動，參加者都是南加州的鄉親，北加州和西雅圖的鄉親不會來參加。北加州舉辦的活動，參加者都是北加州的鄉親，南加州和Vancouver的鄉親不會來參加。西雅圖舉辦的活動，南加州或北加州的鄉親不會來參加。地方性的活動，參加者都是同樣那批人員，不管幾次仍然同樣人

員。漸漸地，把自己地方孤立起來。

一年一度的夏令會可以：

A. 提供機會，使西部7州的大小鄉、鎮、村、里不同的台美人，不分年齡、性別、信仰和宗教，互相交流，建立友誼和凝聚台灣同鄉之間的情感。

B. 提供機會，使各種不同性質的台灣人社團，能夠建立合作交通網。

C. 提供機會，透過接觸和交流，保存台灣人的特性，傳統習慣和文化。

2. 幫助鋪路，爭取台美人的利益。

台美人是要在美國久居、永住、生根，建立自己的家園。台美人已經是美國社會的一分子，美國是一很民主的國家，美國是一個很自由的社會。可是，個人和團體的權利和利益，必要爭取權利和利益，不會從天掉下來。（這說明了黑人掙扎、爭取他們民權之原因）。政治是現實的，政治靠實力。因此，一個團體的財富雄厚，人數的多少，和團體運作方式，影響個人和團體的權利和利益有很大關係。大家都知道團結才有力量。可是，小團體的團結所產生的力量

比不上大團體所產生的力量。如果西部能夠成立一大形的組織團體——聯合所有大小不同性質組織團體，將來產生的力量一定勝過小地方。

3. 團結台美人是第一代的台灣人的責任。

傳統的同鄉會，會繼續的衰退。新的結合台灣人的形式和方法會產生，也必需產生。產生的責任，應該落在第一代的台灣人肩膀上，而不是第二代的台美人。因為第一代台灣人，對台灣的感情深、了解多、期望高。第二代台美人個個聰明、能幹。可是，對台灣的感情單薄，了解不多，在台灣社團的人際關係沒有份量。因此，成果會有限。第一代的台灣人必需擔起這任務和責任：把西部建造一大台灣城堡。當然，這台灣城包括七州，是一無牆的台灣城，A Taiwan Town, without fence。

台美人在美國族群中是少數族群之一，台美人如何生存的有尊嚴、受尊重、權利受保障。這是台美人的問題，也是台美人的挑戰。

台美人在西部，最終，需要建造一座台灣城堡是一無牆的台灣城，A Taiwan Town, without fence。保護自己台美人在美國的生存和利益。

美國西部台灣人夏令會是建造這座台灣城堡的第一階段工程。

新世紀新經濟 - 台灣文化創意產業的前景與展望

(北美洲台灣人教授協會冬季研修會專題演，2012年2月19日)

董澤平教授〔國立台灣師範大學全球經營與策略研究所〕

【陳榮昌教授序：本文作者董澤平博士台灣南投縣人，國立台灣師範大學管理學院全球經營與策略研究所專任副教授暨藝術學院美術研究所兼任副教授。美國加州大學聖地牙哥分校佛爾布萊特(Fulbright)訪問學者(2011-2012)。本文係董教授應邀於北美洲台灣人教授學會南加州分會2012年冬季研修會之專題演講全文。】

文化創意產業是21世紀最具發展潛力的旭日產業，在這股席捲全球新經濟浪潮推動之下，文創產業已然成為各國戰略產業與施政重點，歐洲與亞太各國政府無不傾全力發展此一新興產業。如1997年英國即將創意產業列為國家重要政策，當年產值僅英鎊6億元，至2001年時13項創意產業竟為英國帶來英鎊1125億元的產值，創造195萬就業人口，其出口貿易額達英鎊102.5億



元，而2000年國民生產毛額(GDP)，創意產業即佔7.9%，高居英國產業盈餘第二名。台灣也於2002年起由行政院將「創意台灣」

(Creative Taiwan)規劃為未來施政的目標與願景，並由文建會提出「文化創意產業發展計畫」，將文化、藝術及設計等原分屬不同專業的相關產業，統籌在「文化創意產業」的概念下，納入國家發展的重點計畫；經建會亦認為該項產業不但提供地方經濟的發展契機，更能加強社會資本與社會凝聚力，總體效益不容忽視；有鑑於文化創意產業的蓬勃發展，不但有助於帶動經濟成長與產業升級，而且可以創造大量

的就業人口，立法院亦於2010年1月三讀通過「文化創意產業發展法」，訂定有關產業租稅抵減優惠、獎勵輔導措施、及文創事業人才培育，並責成2012年即將轉型為文化部的文建會作為主管機關，以推動文創產業做為下一波產業發展的重點，台灣自此始邁入文創產業發展的新紀元。而所謂的文化創意產業主要包含了：視覺、音樂及表演藝術、文化資產、工藝、電影、廣播電視、出版、廣告、設計、時尚、建築、數位內容、創意生活及流行音樂等以文化藝術為核心之相關產業。由於文創產業的核心產品在於「體驗」的營造與訴求，而其眾多新創企業(start-ups)的特點亦在於多樣性、小型及分散，全然不同於傳統製造業與服務業之中小企業創業型態，也因此其商業模式的建立與價值鍊的發展也與過去二級和三級產業經驗截然不同，整體產業規劃與發展因而充滿著龐大的機會與挑戰。

在這波以智慧財產權為核心的新經濟浪潮裡，台灣事實上有著無與倫比的機會和優勢。首先是近二十年來高速成長的全球華人市場，造就了一群可觀的全球華人富豪階級崛起；近5年來，華人富豪在總人數和財富數

量上的全球占有率不斷創新高，已成為僅次於美國富豪的全球第二大財富經濟區。而根據2011年上海福布斯全球華人富豪榜顯示，共有213位華人身價超過10億美元，財富總值高達5669億美元，占全球億萬富豪財富總量的12.6%，其身家財富總質量直逼美國（約占全球30%），主要分布在香港、中國與台灣之兩岸三地，一個全球性的華人富豪圈正在興起。這股全球華人經濟圈的興起之勢，不僅培育出一批批富裕的城市新貴中產階級，更創造出巨大的文化、藝術、時尚與娛樂的消費需求能力，因此以漢字和華文為核心的體驗經濟體系亦隨之成型而日益茁壯；台灣文創產業近年來蓬勃發展，在這波新經濟潮流中亦屢屢有令人驚艷的表現。以電影產業為例，由於中國自2008年已躍居全球第二大經濟體，拜經濟起飛之賜，中國大陸電影產業在2002至2011年間更成長了8倍之多。2011年拉斯維加斯電影產業博覽會開幕式上，華納兄弟國際戲院公司全球總裁Miller Oaks即預測：中國電影票房將在10年內超越美國；而根據中國電影製片人協會(China Film Producers Association)報告也顯示：2015年時中國電影票房將達400億元人民幣（約合

60億美元），全球票房排名僅次於美國。同時間，台灣國片在歷經九零年代盛極而衰沉寂了十多年之後，2008年首先在《海角七號》吹響了台灣電影崛起的號角聲中揭開了序幕曲，隨之《艋舺》、《星空》和《翻滾吧！阿信》等片持續讓全球華人電影觀眾驚艷。2011年作家九把刀跨界執導電影《那些年，我們一起追的女孩》一片更在台灣創下4.6億新台幣的票房紀錄，也被獲選為2011年香港夏日國際電影節的開幕電影，更一舉擄獲香港影迷芳心，並成為香港華語電影史上最賣座電影，創下6186萬港幣的歷史票房紀錄，成為歷年華語片賣座冠軍；同時間該片並在新加坡榮登為年度華語片賣座第一名，以及馬來西亞年度華語片賣座第四名。這部台灣電影不僅讓整個華人社會進入了「全民追逐青春年代」的風潮，更在中國大陸爆紅，成為2012年首部票房過億的電影，也豎立起台灣電影發展史重要的里程碑，見證台灣文化作為華語電影重要支柱的一部分，告訴世人台灣影片正在崛起。

台灣發展文創產業的利基主要在於享有得天獨厚的海洋文化底蘊：首先由南島文化先住民以降，歷經了四千多年悠久的多元海洋歷史

文化發展；以及傳承了四百年來自唐山遠渡黑水而來的閩客先祖拓荒血液與冒險創業精神，並在先後經荷西日中等國經營福爾摩沙島所形成中西文化薈萃之地；同時，自1950年後政府以國際貿易帶動經濟成長，所具有之60年現代化經濟與企業發展基礎；以及繼理工醫學人才後，台灣新一代創意人才養成質量密度居華人地區之冠等。以創意人才發展為例，在2006年由國際大導演李安奪得奧斯卡最佳導演獎之際，台灣進入一個重要的文創時代分水嶺，其前後期間台灣青年子弟在許多國際重要藝術獎項競賽與舞台屢傳佳績。例如來自宜蘭，有「台灣的女兒」美譽之稱的舞蹈家許芳宜，1971年生，於台北藝術大學畢業後考進瑪莎葛蘭姆舞團工作，因表現優異於1999年即晉升為首席舞者。2005年美國知名的《舞蹈雜誌》(Dance Magazine)將許芳宜列為當年「最引人注目的25位舞者」，並成為封面人物。而2008年亦獲歐洲《舞蹈雜誌》(Ballettanz magazine)贊許為「傑出女性舞蹈家」。

而來自南投的廖瑩怡，生於1972年，擁有中西醫師雙執照，曾是台中榮民總醫院放射腫瘤科醫師，修長身材加上一頭飄逸長髮，有著

「美女醫師」之稱。二十九歲時，毅然決然放棄令人稱羨的醫師職位，隻身到義大利學習設計，在短短兩年內，就奪下義大利米蘭頂級精緻時尚品牌(Ermeligildo Zegna)「品牌重塑大賽」首獎，也是米蘭時尚大獎首位世界華人得主。她的作品創作，橫跨室內設計、工業設計和服飾設計三大領域，而甫榮獲2011年台灣十大傑出青年的廖瑩怡，是國際設計界眾人看好的一顆閃耀新星。

1979年次的古又文，出生於台北市，是台灣在地培育的新銳服裝設計師，在2009年以他於輔仁大學織品服裝研究所就讀時所創作的情緒雕塑(Emotional Sculpture)系列羊毛條編織的立體針織毛衣，在美國最大的國際服裝競賽Gen Art拿下前衛時裝大獎(The Design Vision of Avant-Garde)，一舉成名。

出生於台灣雲林的吳季剛(Jason Wu, 1982年生)，目前是全球知名的旅美服裝設計師，9歲移居加拿大，17歲拿到芭比娃娃設計獎雙料冠軍，獲Integrity玩具公司聘為“Fashion Royalty”收藏型娃娃的設計總監，在2008年獲得國際時裝新興之星獎(Fashion Group International's Rising Star award)。吳季剛更因設計美國第一夫人蜜雪兒在2009年總

統就職典禮的禮服而聲名鵲起，享譽國際服飾設計界。2012年2月5日，吳季剛與美國Target百貨公司合作進行網路行銷個人平價設計師品牌服飾，甫推出即吸引大批粉絲秒殺搶購，銷售一空造成新聞話題。

此外，雙親來自台灣的台裔美人王大仁(Alexander Wang, 1983年生)亦是現今紐約最紅最年輕的華裔設計師，他的設計既叫好又叫座，不僅多次獲得到時尚界奧斯卡CFDA獎，如CFDA 2008(Fashion Fund Award)最佳潛力女裝獎等，其粉絲團亦包含了如當紅影集《花邊教主》(Gossip Girl)主角布萊克萊佛利(Blake Lively)、歌壇小天后蕾哈娜(Rihanna)與琳賽蘿涵(Lindsay Lohan)等一線明星。

而出生於嘉義本名柯瑩玫的漫畫家顆粒(1982年生)，甫於2012年2月參加日本官方舉辦的第五屆「日本國際漫畫賞」競賽，即以「許個願吧！大喜」作品獲得優秀賞銀獎，為史上首位獲該獎優秀賞的台灣創作者。柯瑩玫出道僅三年，推出的兩部作品「Lovely 無所不在」和「許個願吧！大喜」在台已共賣破八萬本，2011年在漫畫博覽會銷量甚至超過日系少女漫畫作品。

綜觀台灣近年來在國際

四大設計獎，如德國 iF、reddot、日本 G-Mark 與美國 IDEA 等參賽得獎無數，可謂設計得獎大國。自 2003 至 2011 年 5 月，台灣企業和大學參賽的設計作品，在八年間總得獎數高達 1431 件。而 2011 年台灣更一舉拿下七座 iF 金獎，總得獎數超越韓國。同時，若按年度表現分析，2003 年僅 16 件，到 2008 年已增為 229 件，五年間成長超過 14 倍。由以上可知，台灣子弟在藝術與設計方面的表現成效斐然，即使與台灣人一向所擅長的理工醫學領域上輝煌的國際成就紀錄上相較，亦毫不遜色！台灣確實可謂已從「理工時代」正式跨進了「文創時代」。

總結台灣發展文創產業的優勢主要有以下：國內資金充沛、創意人才執全球華人市場牛耳、時尚文化領導華人市場流行、國內市場與國際接軌、地理位置居亞洲中心以及具豐富的創業精神與經營管理人才。而深入探討台灣在創意人才得以領先華人區域的主要原因，則在於台灣多元的種族文化、地理風貌與多元的宗教信仰以及民主價值所形成的多元化海洋文化深厚底蘊，在此一良好的環境下孕育出台灣的新一代人才，始能激發出無窮多樣性的藝術創意和設計

活力。

然而，台灣發展創意產業的前景並非是一條風調雨順的康莊大道，產業發展所面臨的挑戰與威脅仍然頗為艱鉅：例如美日歐紐澳等先進國家亦在高舉知識經濟的大旗下，不斷加強企業研發和智慧財產權之保護，以拉大領先產業差距；而過去同為亞洲四小龍的韓國，在影視動漫遊戲等領域發展亦逐漸超越我國；東亞如中星泰等國家亦將文創列為戰略產業，大力扶植並急起直追；台灣國內之自身問題則存在政策發展與資金挹注仍過度集中於科技產業、文創產業政策搖擺、人才流失國外導致產業價值鍊破碎，以及主管機關多頭馬車等，亟需今年新成立之文化部在預算編制重整與事權統一後，能帶領台灣文創產業突破挑戰開創新局。

總而言之，21 世紀是一個充滿機會與挑戰的新世紀，新世紀新時代勢必需要發展新經濟與新產業，而發展新經濟新產業也必需採用新思維與新作為。在文化創意產業的新興疆域裡，台灣將以多元海洋文化的深厚底蘊與無窮多樣的創意巧思，戮力打造華人經濟體的台灣世紀；而在新世紀新思維的導引下，從 20 世紀到 21 世紀，從大陸到海洋，從中國

到台灣，從從科技到文化，從勞力到創意，台灣實坐擁著無窮的文化資產和人才寶庫，創業產業將為台灣開創出一個嶄新的經濟局面；而在體驗經濟時代裡，台灣也勢必用文創軟實力，再造國家新局與展現台灣新國力。

Ballet Arte 古典芭蕾舞學校將在六月演出 完整版的 Cinderella (灰姑娘) 舞劇 賴晉輝

位於 Solana Beach 的 Ballet Arte 芭蕾舞學校將在 2012 年六月九日在 La Jolla 的 Lawrence Family JCC Garfield Theatre (4126 Executive Drive) 公演兩場 Cinderella。下午兩點的一場由 Sydney Swanson 擔任女主角。我們的孫女 Olivia Lee 很榮幸被遴選為傍晚六點演出的一場的女主角。懇請同鄉們大駕光臨，給予鼓勵和指教。

Olivia 是李元康和 Diana Padgett 的長女，現就讀 11 年級，三歲開始學習芭蕾舞，在 Ballet Arte 學了八年舞蹈。她在 Nutcracker (胡桃鉗) 中擔任 Sugar Plum Fairy、Clara、Arabian Principal 等角色，在一年前的 Swan Lake (天鵝湖) 中擔任第二女主角 Black Swan。

Ballet Arte 位於 Solana Beach，每年盛大公演兩次，它是在幾個聖地牙哥芭蕾舞學校中唯一上演長篇完整版舞劇的學校。每年 12 月份演出四場 Nutcracker。在年中則輪流表演 Swan Lake (天鵝湖)、Sleeping Beauty (睡美人)、La Bayadere 和 Cinderella (灰姑娘)。他們演

出的舞台佈置、音響、燈光、服飾、舞藝，甚為賞心悅目。有意計劃兒孫習舞的家長們能趁此實際觀模和參考比較。

Ballet Arte's 芭蕾舞學校採用 Vaganova 培訓課程，融合理論上及簡潔的法國、義大利及俄羅斯傳統的芭蕾舞方法。學校為了發展多元化的芭蕾舞藝，並加入美式先進芭蕾舞 styles，爵士舞和現代舞課程。

學校的校長 / 導師是一對夫婦 Sara Viale 和 Eriends Zieminc，他們曾在美國和歐洲的著名職業芭蕾舞團任首席舞者，現原文介紹於下：

Sara, a native of Torino, Italy, graduated from the prestigious Academie de la Danse Princess Grace in Monaco, Monte Carlo. She has danced at the Torino New Dance Company, the Italian company Aterballetto, Zurich Ballet, and the Indianapolis Ballet. Sara has taught master classes in some of America's finest dance school. Since 1994, she has been a Ballet instructor at the Professional Division of the Clara Noyes Academy.

Erlends, born in Riga Latvia,

received his primary Vaganova training at the outstanding Riga Choreographie Institute, the very same Academy that formed the world famous artists Mikhail Baryshnikov and Alexander Godunov. He has danced with the Latvian National Opera and Ballet Theatre, the Indianapolis Ballet, and the New York City Ballet. He has been a faculty member of the Ballet Internationale Academy, and has been invited to dance and teach as guest artists in many of the most acclaimed American companies and schools.

劇院約有 450 座位，票價分 \$20、\$30 兩種，及早購票可用 \$20 買到鄰近 \$30 的座位。可直接至劇院 Box Office 購票或電 858-362-1348 購票。

也可上網 tickets.lfjcc.org 購票 (另加手續費)。

很歡迎和我聯絡：

chinchanlee@gmail.com 或電話一起購票：858-784-0338

在五月份星期三長輩會午餐時，希望有機會能放映大約 20 分鐘的 DVD 以供各位參考。

古國遺城 - 吳哥窟 · 千島仙境 · 下龍灣

七日遊 (01/31-02/02/2012)

Gigi 楊

古國遺城~吳哥窟 (Angkor Wat)

「吳哥窟」(Angkor Wat)是世界七大奇景之一，位於柬埔寨北部的暹粒省 (Siem Reap)，它曾長期淹沒於叢林中，大約有八百年到一千年的歷史，直到19世紀才被一個法國的昆蟲學家發現，是高棉吳哥王朝全盛時期所遺留下來的宮廷以及宗教建築，以建築宏偉與浮雕細緻聞名於世，也是世界上最大的廟宇。電影「古墓奇兵」(Tomb Raider)曾在此拍攝。1992年被聯合國列入世界文化遺產。

柬埔寨王國 (Kingdom of Cambodia) 舊稱高棉，有2千年以上的歷史，是位於中南半島的一個國家，首都金邊，北鄰泰國、寮國，南接越南，西南濱臨暹羅灣 (Gulf of Thailand)，境內的人口約一千五百萬人，因為內戰的屠殺，人口比台灣少，但土地卻是台灣的五倍大，大部份的高棉人信奉佛教。

雜亂無章、喇叭聲不斷~越南首都河內(Hanoi)

河內位於紅河三角洲，人口400萬，是越南北部最大

城市和全國第二大城。第一大城在越南南部的胡志明市，就是原聞名世界曾經出現在很多越戰電影的西貢市。導遊說此地人民自稱亂中有序，但交通之擁擠混亂，實在不敢領教。不過不久前也聽說，有一歐洲人到台灣說臺灣的交通亂中有序。不同的是一個是自評，一個是外來的評語。

千島仙境~下龍灣 (Ha Long Bay)

「下龍灣」(Ha Long Bay)位於越南東北部，一共有大大小小的島共1969個，下龍灣擁有天然形成的奇特小島，浮現於寧靜的海面上，是一個海浪非常平靜的內灣。1994年被聯合國列入自然景觀世界文化遺產，成為越南最受歡迎的旅遊景點之一。007電影「明日帝國」(Tomorrow never die)曾經在此拍攝。

越南目前是由一黨專政的共產黨執政，越共是越南唯一合法的政黨。越南一共有54個民族，其中越族占大多數，大部分信仰佛教。越南北鄰中國，西接寮國、泰國、柬埔寨，東鄰南中國海 (South China Sea)，首都是河

內 (Hanoi)。越南全國人口大約八千六百萬。

第一天 桃園機場~胡志明機場~吳哥窟機場(Siem Reap International airport)~吳哥窟皇宮渡假村(Angkor Palace Resort & Spa)~飯店下午茶~遊洞里薩湖 (Tonle Sap)~東式按摩~夜間大型史詩劇「吳哥的微笑」(Smile of Angkor)

此次我們參加旅行團集合時間是早上5點45分，在第一航廈的越南航空 Check-in 處。由於集合時間非常早，所以我們前一天就打電話到55xxx 先行預約計程車，講明時間地點，問好了價錢 (價格公道)，接著過了不到幾秒鐘馬上就有一位司機先生打電話過來確認，服務之迅速令人咋舌。出發的時間總算到來，我們和司機約好是早上4點，沒有想到計程車分秒不差準時到達，還幫我們搬行李，一路上有說有笑，是一位很好的司機。他說要加入這個組織必須是68歲以下，並持有職業駕照，車子必須是1600cc以上、五年新的車子、車況良好。每部車子都要保1600萬的意外險相當於為每位乘客投保400萬元。他們出車的時候一定

要穿制服。他的車上裝有客人叫車的銀幕顯示器，在要載的路途顯示處迅速按下搶標，就可以搶到生意，但每次出車要給公司抽10元，所以短程就比較不划算。每年要回公司受訓，再教育。台灣人腦筋動之快，真的是全世界無可比擬。靠一套電腦系統及幾個接線生把計程車組織起來就可以賺錢，我想這個應該可以申請專利，把這一套系統，販賣到其它計程車使用較多的國家。台灣真的有很多地方很進步，不是其它國家可以比的。

我們由桃園機場搭越南航空，先到胡志明市，再轉機到位於暹粒市（Siem Reap）的吳哥窟，聽領隊說他們有安排「貴賓級快速通關」，在這個國家見識到「孔方兄」的power。

一出了機場，在地的導遊小羅來機場接機，首先讓我見識到他們觀光的遊覽車，引擎大聲，不時冒出黑煙，汽油味很重，冷氣為「黃昏牌」，雖然是一月份但是氣溫還是30幾度的高溫真令人受不了，底座沒有行李箱，行李居然是放在座位的前三排。此時我玩興全無，有上了賊船的感覺，不是說好了是豪華旅遊，團費是別人的三倍，怎麼會這樣？一路上看起來都很零亂、落後，路不平、灰塵很多，最後開到一條較大的水泥路，左右兩旁都是富麗堂皇像皇宮似的五星級渡假飯店，由此可見他們貧富非常懸殊。車子開著開著，大約下午2點鐘，終於來到我們要住的飯店（Angkor Palace

Resort and Spa）進了飯店每人送一條哈達巾以示歡迎。接著導遊先帶我們享用下午茶，只可惜都是甜點，所以我只吃了一點水果不敢喝他們的水。過了一會兒導遊要我們每一個人在櫃台換東幣，一元美金約等於4000東幣，這是用來支付小費的，而後讓我們check in。還不錯這個旅館有峇里島的渡假風，好像似曾相識，原來這個飯店在電視「食尚玩家」有介紹過，尤其是那個床頗有皇宮貴族的味道，非常特別，浴室也很大，房間內鋪設高級柚木地板，房間外面有陽台可以休息，開門出去可見庭園流露的熱帶風情，庭園造景典雅，偌大的游泳池真想跳下去消暑，每天有maid來整理房間二次，讓人頗有賓至如歸的感覺，房內每天附贈法國進口礦泉水二瓶及當地的熱帶水果，電視可以看到台灣的電視節目，老公直呼頗有當國王的感覺，什麼事都不用做。我們預計在這渡假村停留三個晚上。

過了一會兒，大約下午3點半，展開我們的旅遊，導遊叫我們在飯店的大廳集合，準備帶我們去「洞里薩湖」（Tonle Sap），它是東南亞最大的淡水湖，到了那裏才發現湖水又黃又臭，當地的居民吃、喝、拉、睡都是在這個湖，導遊說只要我們稍微碰到這裏的湖水，身體馬上會起紅疹子，可見它有多髒。他們這裡的小孩，母

親從小就把他們丟入湖水中洗澡學游泳，很快的每一個小孩在不會走路前就都學會游泳。住在湖兩旁的毛草屋都是貧窮人家，這裡有最簡陋的商店、學校、教堂……等，沒有什麼娛樂，所以只能拼命生孩子，反正孩子不用上課，也不用花費什麼，不像台灣人生活有壓力，不敢生孩子。你說到底那一種生活比較幸福？奉勸天下父母可以把不懂得感恩，天天怨天尤人的小孩，送來這裏，讓他們知道什麼是貧窮，世界上其他的人過的是什麼樣的生活。小女大三的時候去泰國參加study abroad，順便去了寮國、柬埔寨，回來以後孩子完全變了一個人，知道感恩、感謝，這是一個活生生的老師，受益良多。

接下來導遊帶我們去做東式按摩，整團一起按摩，設備簡陋，每個床位只用布廉圍起來，床墊、枕頭和毛巾的清潔度沒有達到我的標準。也因為隨身行李沒有地方放，我一直不敢閉眼休息，害怕護照和錢會被偷。她們亂按一通，和台灣的按摩真是天差地別。在台灣的按摩才真是舒服、享受。東國按摩一小時台幣600元，雖然比較便宜，但是我實在不敢領教。

晚餐在「吳哥的微笑」（Smile of Angkor）劇場旁的餐廳用自助餐，食物很油膩，質量很差，聽說是一位中國人和當地的人合開的。導遊

說是為了看他們的舞台劇才在這邊用餐的。「吳哥的微笑」是由一個孩子與神的對話，去探尋吳哥的千年之謎，王國的興衰、生命的輪迴、善惡的較量.....「吳哥的微笑」由此展開，是一部能真正反映柬埔寨文化的大型歷史歌舞劇，這一部劇很值得看。

第二天：辦3天入場券~遊寶劍寺~涅槃宮~東美蓬~變身塔~皇家浴池~午餐在Angkor miracle~飯店休息~南城門~巴戎廟~巴本宮殿~空中宮殿~鬥象台~十二生肖塔~晚餐Kobe

早上在飯店用完早餐就出發到吳哥窟風景區，大家下車依序到購票處拍照，幾分鐘後一張印有個人照的三日入場券就完成了，每到了一處景點就會有人站在門口檢查門票。柬埔寨的政府什麼不進步倒是控制門禁做的有模有樣。門票有一日券，三日券，和七日券，有很多人自由行，自己拿著地圖，騎腳踏車在風景區觀光旅遊。

辦完入場券，我們終於來到吳哥窟的第一個景點「寶劍室」~顧名思義就是存放國王寶劍的地方，建立於西元12世紀，是加亞華爾曼七世(Jayavarman VII)為紀念父親所建的，因此又稱為「父廟」。父親墳墓旁邊的牆上有很多小小的圓孔，據說以前鑲滿了寶石，約有四千

多顆，現在之所以都看不到，是因為早已被小偷偷光了。這和印度的「泰姬瑪哈陵」(Taj Mahal)一樣，是國王為了紀念第三個太太所建的墓，墓旁也鑲了很多寶石，有一部分被偷，有一部分還在。其實人看開一點，兩手空空來，兩手空空去，什麼也帶不走，所以告訴老公我們出外旅遊什麼紀念品都不要買，免得後代子孫不知如何處理。

第二個景點~涅槃宮和佛教的涅槃(Nirvana)一點關係也沒有，這是古代的大醫院，最神奇的莫過於此地的聖水，具說它有治病的療效。在旁邊有「飛馬救人」的雕像，據小羅說，有一個傳說，從前有20個商人在海上遇難，菩薩化為飛馬前來營救。飛馬最先救起了一位商人，這位商人因此是唯一坐在馬背上的受難者，其餘的商人只能緊緊的抓住飛馬下半身任何可以抓牢的地方。此時由菩薩化身的飛馬告訴他們會安全的將他們帶離開危險，但是所有的人都必須要緊閉眼睛，眼睛張開的人，則會再被惡魔帶回。一行人都遵從菩薩的要求一路緊閉眼睛不敢張開偷看，飛馬一路騰空飛行，但坐在馬背上最舒服的那位商人，突然聽到後方有人在叫他的名字，他不禁好奇的張了開眼，就在張開眼睛的同時，他摔下了馬背，掉到海裡遭到惡魔的吞噬。這就是為什麼有「飛馬救人」的石雕馬

背上沒有人的原因，而「飛馬救人」的雕刻，總共只有19人。

第三個景點~東美蓬，看太多類似的已經記不起當初導遊說什麼，或許導遊沒說什麼也不一定。只記得小羅在車上說他們把韓國團稱做「泡菜」團，日本團稱做「wasabi」團，歐美人仕團稱為「麵包」團，把台灣團稱為「泡麵」團，因為很多台灣人出外旅遊一定會帶「泡麵」，把吃不完的「泡麵」都送給他，他說到現在他還有兩箱沒吃完。

第四個景點~變身塔，小羅說這裏不僅是王公貴族的火葬場，也是讓國王變身成神的地方。

第五個景點~皇家浴池，顧名思義就是皇家洗澡的地方，是一個小型的人工湖，比起其他熱門的景點，這裡少了摩肩接踵的人群，反而多了一份寧靜，昔日皇家洗浴盛典早已是滄海桑田，今日成為孩童池邊嬉戲的樂園。

終於結束早上的行程。到了用午餐的時間，我們到五星級飯店Angkor Miracle Resort and Spa享用東式皇家宮廷風味午餐，味道清淡，菜色擺飾頗為雅緻，令人脾胃大開，還附加一杯現打的西瓜汁，非常值得推薦。在吳哥窟的這段期間，雖然是二月但中午仍然非常的炎熱，容易中暑，不適合在外面走動，所以都會安排回飯店休息。當然一般趕行程的

旅遊團是不可能有一種「奢侈」的安排。

大約下午三點我們來到第六個景點～南城門，由於城門很狹窄，我們必須換小車子才可以進南城門。在進南城門之前，我們看到大型載客的大象好不興奮！想和牠照相，牠卻要用鼻子勾我，不知道是否想招呼客人還是要和我玩？大吳哥城(Angkor Thom)共有五個城門分別是東、南、西、北及勝利門，建築造型大致相同，而其中只有南城門保存最為完整，其他幾道門的雕像頭部幾乎被盜走，南城門上有微笑四面佛像，跨在護城河橋上兩側左有54尊善神佛陀，右有54尊面目猙獰的阿修羅惡神。

第七個景點～巴戎廟，是吳哥窟遺址重要景點之一，位於大吳哥城的中央，廟中有我最喜歡的大型微笑佛像，我們分別和微笑佛像以親吻和托下巴的方式和它們照了一些淘皮的照片，讓我永生難忘。這巴戎廟也是「吳哥的微笑」劇的取材來源處，聽導遊說這裡是王宮貴族祭拜佛祖的地方。

第八個景點～巴本宮殿，是吳哥窟最高、面積最大的神廟。曾經有法國遊客摔死在此，現今建有扶手的木梯較利於爬行。由於天氣太熱，我不想找麻煩，小羅說這裡的醫院又貴又落後，還要紅包，所以我不敢爬上去。只見散落一地的石磚尚待有一天可以恢復原貌，但

是原設計圖也沒了，原設計人也死了，石磚的編號也不見了，我看修復是遙遙無期啊！

第九個景點～空中宮殿，傳說國王夢見一位極為美貌的女子，並與之交歡，因此日夜思念，便要全民搜索此女子，後來有一天在此空中宮殿見到了這名女子，又和她相好，事後國王向女子表明要天天能見到她。這時女子向國王坦白說她是一隻千年修道成的九頭蛇精，假如國王要天天和她在一起，他的國家會陷入飢荒，民不聊生，要國王做一個選擇，後來國王考慮到全民的福祉，便放棄和蛇女見面，從此以後該女子也不再現身。

第十個景點～鬥象台，前方是一大片綠草如茵的廣場，昔日這個廣場可是皇家閱兵、活動慶典的地方。鬥象台後面是皇宮區域，因此不難想像鬥象台的功能，類似臺灣國慶總統府前閱兵的觀禮台。

第十一個景點～十二生肖塔又名審判塔，傳說如果高棉人起爭執，若需要仲裁，法官會讓原告和被告各選擇一個生肖相同塔停留居住，經過一段時間犯罪者就會生病或是良心不安而逃出塔認罪，而通常都是犯錯的人先出塔。這種利用人的良知及畏天敬神的心理審判方法，的確很聰明。不過這對良心被狗吃掉，不信鬼神的一些現代人大概沒有什麼

用。

我們操了一整天一共去了11個景點，累壞了，好不容易終於結束今天的行程。晚餐在Kobe神戶日式主題餐廳享用鐵板料理，吃完晚飯才拖著疲憊的身子回旅館休息。

第三天 小吳哥看日出～女皇宮～神牛寺～巴孔寺～羅蕾寺～午餐AFA-FUSION～午休～下午小吳哥～晚餐在Angkor Palace Resort and Spa

為了要看日出，我們起了個大早，5點半在飯店大廳集合，嘟嘟車在飯店外等我們，導遊說嘟嘟車都是國外淘汰的摩托車，上坡的時候馬力不夠，會發出「嘟嘟」的聲音，後來為了載人方便，特別在後座加上三輪車座位，所以才叫做嘟嘟車。開嘟嘟車的司機每一個人都會穿上一件衣服後面有號碼才是政府合格立案的司機，只可惜車上沒有安全帶，我們一路上抓緊套環，深怕從車上摔下來，風沙很大，再加上早上的冷風直吹，還好領隊有叫我們戴口罩及穿外套，坐了大約20分鐘的嘟嘟車我們終於來到小吳哥，導遊帶我們找好位置坐下，時間大約是6點左右，等等，大約在7點鐘小羅宣佈今天由於霧氣太濃看不到日出，即使看不到日出，但是和老公坐在一起等待日出的感覺是很美好的！什麼事情都要往好的方面去想。坐哪

嘟嘟車是一種新的體驗，事後我們又坐嘟嘟車回飯店。

在飯店吃完早餐，8點半在大廳集合準備前往今天第二個景點～女皇宮。這是吳哥城唯一一座保留最完整的建築物，屬於小而精美的印度教廟宇，整座以粉紅色的砂石為建材，刻滿了精美的雕刻，其中優雅仙女可愛秀麗的臉龐更被譽為「東方的蒙娜麗莎」。很難想像他們當時是用什麼樣的工具，在石頭上雕刻出如此像木雕一樣精細優美的石刻。

第三個景點～神牛寺，會稱為神牛寺是因為寺廟前面有三隻牛的石雕而得名，而寺的構成是前三座，後三座共六座塔是供奉國王的父母親及祖父。

第四個景點～巴孔寺，因為已經快接近中午，氣溫非常高，又有很高的階梯要爬，所以我沒有上去，在下面等。東方國家有很嚴重的年齡歧視，小羅說他有一次帶從台南來的千歲團（千歲團這名詞似乎是台灣的電視談話性節目有一些導遊嘲諷老人團創造出來的名詞），最年輕的團員是65歲其他都是70、80歲以上，來到吳哥窟說「這些都一樣」不願意下車，一上車沒多久就說「便所」，頗多輕蔑調侃的意味。他說他的這兩句台語就是這樣學來的。奉勸各位趁年輕的時候多看看，所謂「有花堪折直須折，莫待無花空折枝」。小羅是住東國的第三代華裔，中文說得還不

錯，似乎對台灣風俗習慣很了解，他說他沒有去過台灣，大概是台灣的電視看多了，很多台灣的典故和新名詞他都會用。他是一個很幽默風趣的人，一路上讓我們笑聲不斷，很慶幸這次來吳哥窟能有這樣的導遊。

第五個景點～羅雷寺，是供奉國王祖先的廟宇。氣溫越來越熱了，大家意興闌珊，早上的行程終於結束了，我們告別了小車換成大車，大車帶我們去AFA-FUSION用東式簡餐，主菜是洋蔥炒肉絲配白飯，在前往餐廳的途中看到有人在賣螺肉，是加辣椒放在太陽底下曬熟的。小羅說他自己土生土長都不敢碰那像台灣燒酒螺的東西。他說有一次有台灣來的導遊帶柬埔寨的團有六、七年的經驗，自誇本地什麼東西都敢吃，小羅問他說有沒有吃過田螺肉，要不要嚐嚐，那人就只吃了一小隻螺肉，結果拉肚子拉了13次，連拉二天，可見此物之髒，不知是有什麼細菌或寄生蟲。我們吃完飯，照例有午休，我因為早上腹瀉2次，所以決定留在飯店休息，不參加下午的行程。老公回來大呼我沒有參加下午行程太可惜了，小吳哥是這次吳哥窟主要行程，而且他們還拍了團體照。晚上在飯店享用游泳池畔的豪華國際自助餐，還請了歌星現場伴奏唱歌，過了一個愉快輕鬆的晚上。

第四天 塔凱歐寺～塔瑪儂～塔普倫廟～班蒂喀黛～荳蔻寺～午餐在Royal Sofitel～午休～巴肯特～晚餐在吳哥帝國大餐廳中式料理～搭機到河內～夜宿Intercontinental Hanoi Westlake

到了第四天已經非常累了，由於昨天下午在飯店休息沒有參加行程，就miss最重要的景點，今天無論如何非去不可。

第一個景點～塔凱歐寺，這個神殿最大的特色就是沒有雕刻，因為據說以前在興建的時候遭雷擊，國王認為這是一個很不祥的預兆，所以後來就沒有繼續興建了。考古學家於是認定所有吳哥窟遺址都是先堆砌再雕刻的。這個地方的階梯非常的陡，所以我只爬到一半，就派代表上去。

第二個景點～塔瑪儂遺址，這古跡最大的特色就是四大仙女，栩栩如生的美女雕像，到現在都還保存的相當完整，手臂還都是刻三度空間、立體的，所以也變成這個景點必要的拍照之處。參觀完就在遺址前面，導遊帶我們去喝椰子汁，他說喝椰子汁很利尿，不過馬上會帶我們去上廁所，不然沒有人敢喝。

第三個景點～塔普倫廟，是我的最愛，我認為是這次旅遊的高潮點，只可惜遊客很多，尤其是「泡菜」團，講話聲音大聲，又插隊，暴發戶的行為讓人很不舒服。塔普倫廟因為是加亞

華爾曼七世 (Jayavarman VII) 建造以紀念母親，所以又稱為母廟，父廟則是之前參觀的「寶劍塔」，加亞華爾曼七世真是一個孝順的國王。塔普倫廟盤根錯節的巨木幾乎破壞了建築本體，但也因此讓塔普倫廟獨具特色，再加上是電影「古墓奇兵」(Tomb Raider) 的拍攝地，所以成為吳哥窟的觀光大熱點。導遊說塔普倫廟的“敲心殿”有一小室，站在牆邊，許下自己的願望，再用右手握拳輕敲自己的心臟部位左胸三下，會產生巨大的回音，「碰、碰、碰」還蠻好聽的。

第四個景點~班蒂喀黛寺，有人說這是國王和皇后游泳以後休息的地方，也有人說是平民祭拜的寺廟，整個建築物平平的沒有高樓，建築中間供有佛像，有很多當地的人到此祭拜。其中最值得一提的是那四個門框、長廊特別引人入勝，成為遊客拍照的景點。

第五個景點~荳蔻寺，是吳哥大城的遺跡中，少數幾座紅磚雕刻建築之一，歷經千年的紅色磚塊色澤至今仍然鮮艷美麗，走入中央主塔的內部，塔內的三面牆壁刻著浮雕最引人入勝。它和荳蔻年華的少女一點關係也沒有。

午餐在有法式風味的五星級飯店-吳哥皇家索菲特酒店 (Royal Sofitel) 用自助餐，今年的國際放射科醫生學會就在這裡開會。安裘莉娜裘

莉主演的2001年好萊塢電影「古墓奇兵」(Tomb Raider)，拍攝期間即是下榻於吳哥皇家索菲特酒店，這庭院設計之美，真不在話下。吃完午飯，照例回飯店午休，下午我們又去了巴肯特，這是一個觀賞日落最好的地方，可惜導遊也累了，我們也要趕飛機去河內，所以沒有時間讓我們看日落，導遊5點鐘不到就載我們去離飯店不遠，轉角處的一個飯店吃八菜一湯的中式餐，這家飯店看起來髒髒的，桌面也油油的，讓我沒有胃口，導遊很會說話，說要讓我們體會一下平價團的滋味，根據我們多年來旅遊經驗的結論，只要是吃中式餐就是便宜、骯髒。吃完晚飯，導遊送我們到機場，準備搭越南航空去河內，就這樣我們告別了吳哥窟，我的人生開啟了另一頁，往北越河內、下龍灣行走。

在機上，除了我們這一團從台灣來的以外幾乎全都是「泡菜」團，他們講話大聲、行為囂張、目中無人，坐在飛機上不管男的或是女的都把鞋子脫掉把腳放在椅子上。領隊先前有告訴過我們，一點也沒錯。下了飛機在越南河內機場，領隊告訴我們說越南是共產國家做事慢吞吞地，你不要心急慢慢跟他耗，如果他暗示要紅包就說no money。好不容易大家順利過了海關，可是要領行李的時候，廣播領行李的轉盤位置卻一直變來變去，

一下子廣播在3A，一下子廣播在3B，來回跑了四、五趟，真讓我們見識到共產黨的辦事效率。出了機場換了一個越南籍的導遊小周，講著非常生硬的中文來接我們，到了越南，由原來的東國小羅換成共產黨的小周還真的有點不習慣。車內也不時聞到一股很重的柴油味，那一晚我們弄到了幾乎11點才住進河內的西湖旅館。我們的房間是座落在湖的中央，風景真是美麗，只可惜明天一大早就走了，沒能多呆一會兒享受建在湖水上的旅館。

第五天 早上去胡志明寺花園~主席府~胡志明博物館~一柱廟~午餐Sen 越式風味自助餐~還劍湖或36條古街~坐車4小時到下龍灣~夜宿Novotel Ha Long Bay Hotel

我們的領隊跟越南導遊小周說我們台灣人不喜歡看墳墓，(其實是大家覺得專制國家的領導人棺材一個樣，不都是造神有什麼好看?)，我們只要去胡志明紀念堂的花園參觀，進入胡志明紀念堂花園要買門票還要經過X光機檢查，我們的導遊小周是共產黨黨員對胡志明是極力推崇，不知是因為身在共產國家長期思想被控制的關係，還是胡志明真的深得民心。進了紀念堂先看到一棟黃色的豪華法式建築物，它是胡志明生前住的豪宅，但導遊說胡志明生性

儉樸，捨豪宅而住在小屋裏。小屋的起居室沒什麼豪華的裝潢，吃飯也都很簡單。我總覺得他們是在造神，欺騙百姓。接著我們去看胡志明博物館，又要買票經過X光檢查，明明剛剛才X光機檢查過而且同在胡志明紀念堂花園內。我玩興全無，根本不想進去，但領隊說等一下要從另一扇門出去不會再回來，我只好硬著頭皮進去。他們把胡志明的銅像放在很高的地方，依地形設計，你要參觀一定要爬樓梯有如五體投地，當你一抬頭胡志明卻高高在上，它的路線圖是如此規劃的，就是要你屈服於他，令人全身不舒服。離開胡志明的舊居所後，接著看到的就是「一柱廟」。「一柱廟」是越南李朝的太宗所建，傳說他苦無子嗣，一日夢中看到觀音菩薩捧著一位嬰兒站在蓮花座上，沒多久後，太宗便得子。為了感念觀音菩薩，所以在水中仿造出水蓮花的樣子蓋了這「一柱廟」。聽說想求子的人到「一柱廟」拜拜很靈驗。領隊又說當初印度的國父甘地送給越南二棵菩提樹，一棵種在「一柱廟」旁，一棵種在「鎮國古寺」旁，如果想求事業的人可以繞著菩提樹向左走三圈再向右走三圈，聽說非常靈驗。

午餐是在Sen越南人開的自助餐，有日式、中式、韓式、西式、越式……等，菜樣之多及海鮮之豐富無可比擬，我們團員當中有一位

是台商的女兒，她說越南是魚米之鄉，有很長的海岸線，有豐富的海鮮，南越一年可以收稻四次。她的爸爸和哥哥都樂不思蜀，都有二奶，她爸爸的事業因登記在二奶名下，往生後都給越南二奶拿走了，這種故事聽太多了，難怪古時有「悔教夫婿覓封侯」的哀怨詩。

飯後領隊給我們一小時的自由活動時間，可以去36古街逛街或是去逛對面的「還劍湖」，我和老公決定去「還劍湖」。「還劍湖」是越南河內市中心主要湖泊之一，景緻宜人，我們看到5、6對新人在拍婚紗照。

越南人過馬路也堪稱一絕，越南的交通對於生長在台北的人來說可能還算好！但對我們居住在美國30多年的人，實在一時無法適應，這邊的號誌常常是僅供參考而已（for reference only），很多路口沒有紅綠燈，也沒有斑馬線，所以越南人過馬路常常是險象環生。領隊說：「看到車子不要停下來，只能勇往直前不能後退。」，我們去「還劍湖」時需要過馬路，雖然我們走的是斑馬線，但如果不是老公拉著我，我可能永遠過不了馬路，太恐怖了。

小周說由河內到下龍灣一共180公里，我算一下相當於美國110miles，在美國不到2個鐘即可到達，在越南卻要4個鐘頭，因為全越南沒有一條高速公路，越南之落後由此可見。一路上顛簸，喇叭

聲不斷，坐在車上常常在睡夢中被司機的喇叭聲嚇醒。兩旁的商店全是越文，看不見英文，所以經過了那裡，看到什麼都不知道，有看沒有懂，我想可能是越戰的關係，越南人還很恨美國人吧！由於法國曾經統治越南人長達80幾年之久，所以建築物受到法國人的影響，一路上看的房子有法式風情，而且門都很狹窄，聽說當初法國人課稅完全是根據門的寬度，真是無奇不有。大約開了2小時到了中途站，它好比是去Las Vegas的中途站Barstow，領隊帶我們去禮品店休息，東西貴得嚇人，一幅有越南風味的刺繡要價美金\$309，獅子大開口，我們逛逛就算了，聽領隊說這家禮品店是韓國人開的。這家店的對面也是同一個老闆開的，專門製造世界各國精品的仿冒品，連防仿冒的小反光片都模仿的一模一樣，價格也不便宜。它只讓韓國人進去購買，歐美人士，台灣人一律不准進去，韓國人崛起不靠真本事，不擇手段真讓人不恥。

車子大約又開了2個小時，好不容易在晚上7點左右到達下龍灣，晚上在Blue Pearl享用中式料理，可惜菜很粗，白飯居然有一點灰黑色，他們的海鮮火鍋也很奇怪，waitress先幫你煮，煮好以後把料撈起來放在盤子上。我們一面吃飯一面聽世界上僅存唯一的一弦琴演奏，還算差強人意。晚上夜

宿Novotel Ha Long Bay Hotel。

第六天 下龍灣~驚訝洞~在船上享用海鮮餐~英雄島~越南國寶水上木偶戲~越南民俗舞蹈表演~晚餐在Novotel自助晚餐~晚上夜宿Novotel Ha Long Bay Hotel

我們這次旅行團一行19人，其中有一位媽媽帶著女兒，有已經結婚的兩位女仕偕伴而來，6位看起來條件都不錯的舊稱老處女，現稱敗犬女王，我們這一團一共只有3個男人，從來不見單身男士自己出來旅遊，上次我們去參加東歐旅遊也是如此。老公說這次參加的是豪華團應該會看見一些公司的老闆，結果不然。台灣的男人到那裏去了？宅男？或是做啃老族？台灣有能力的男人包中國或越南的二奶、三奶……，條件較差的娶外籍新娘，那台灣適婚年齡的女孩子怎麼辦？台灣這個社會真的很不正常。

早上起來，有點毛毛細雨，放眼望去盡是一片白茫茫的濃霧，老公說海邊的天氣就是這樣到了中午就會晴朗了。車子大約開了5分鐘就來到了下龍灣港口，我們乘坐大船，旅行社把整條船全部都包下來了只有我們這一團的人，船大約開了1個小時就到了007電影「明日帝國」(tomorrow never die)拍片的海蝕洞，由於洞口小所以換了速度較慢的motor boat，

風景真是幽美、寧靜有如人間仙境，也難怪製片家會選擇在這裡拍片。遊完這個海蝕洞我們又換回大船，過了一會兒又換小船來到另一個海蝕洞，在此地看見很多猴子，看著牠們吃著遊客給的橘子，攀著樹枝及陡峭岩壁，好不快樂！接著我們又換坐大船去「驚訝洞」，原來小島的山洞裏面全部都是鐘乳石，又打著LED燈，讓人覺得很驚訝而得名。洞內充滿鐘乳石奇景，令人嘆為觀止。接著大船又開了約10分鐘，我們來到「英雄島」，它一共有411個階梯，大家都爬得氣喘吁吁，我們互相鼓勵最後終於來到山頂的涼亭，向下俯瞰下龍灣的美景，有如國畫中的潑墨山水，盡收眼底，景色山連水，水連山，峰巒疊翠，令人陶醉忘情，不上「英雄島」就不算來過下龍灣。午餐在船上享用海鮮大餐有螃蟹、蚶、蝦、魚等，人生享受不過如此而已。大船開著開著大約2小時回到港口，我們在坐著船遊下龍灣遊了一整天，在甲板上享受悠閒的時光，微風撫面，雖然是冬天也不覺得冷，老公說下次如果有機會希望能在船上過夜，帶本書在寧靜的海面上看書，真可說是一樂。在此看那日出、日落，倒影在下龍灣的海面上，平靜無浪，下龍灣真是得天獨厚的人間仙境啊！

接著我們去欣賞越南的水上木偶劇，是越南最具特

色的傳統民間舞台戲。它稀奇的地方就在於木偶戲在水面上演出，表演者必需長時間浸泡於水中，利用臂力及控繩的技巧讓木偶栩栩如生。看了木偶劇，我們又去看越南傳統民俗舞蹈，越南女孩穿著色彩繽紛的傳統越南服裝，溫柔婉約，身材纖細，跳起舞來一搖一擺更是美麗，是不容錯過的越南風情體驗。

第七天 下龍灣~4小時到河內~午餐在Intercontinental Hanoi WestLake享用自助餐~鎮國古寺~河內機場~甜蜜的家

「鎮國古寺」是河內最古老的寺廟，也是河內最大的寺廟，我們去的那一天剛好是元宵節還在過年所以祭拜的人很多，但是比起我們艋舺的「龍山寺」，不管是祭拜的人潮，還是建築物的精美，菩薩像的莊嚴都還差上一大截。

時間過得很快，一轉眼七天又過去了。這是我們第一次去東南亞國家，也深深讓我體驗到為什麼歐美國家的白人會歧視東方人，我終於明白了。所謂「行萬里路，勝讀萬卷書」就是這個道理！（02/16/2012於深坑）